



COVID-19 指揮センターが新たに本土 88 例輸入 1 例増と発表

衛生福利部

www.mohw.gov.tw

2020-06-27

來源: 疾病管制署

台湾中央流行疫情指揮センターは、「6月27日、新たに COVID-19 確診症例が 89 例増えたが、それぞれ、本土症例 88 例、輸入症例 1 例となっている；更に、確診症例中、新たに 9 例が死亡した」と発表した。

指揮センターは、「本日、新たに国内症例 88 例が増えた（うち 27 例は在宅隔中或いは隔離期間満了検査で陽性となった人である：(宮本注 つまり、2 週間或いは 3 週間の隔離期間中或いは隔離終了後の検査で陽性化しているという情報を台湾政府が改めて公開しています)）が、5 歳未満から 90 代までの男性 48 人、女性 40 人であり、2021 年 6 月 10 日～6 月 26 日の間に発症していた。患者分布は、新北市が 41 例と最多で、次いで台北市の 33 例、台南市 8 例、桃園市 3 例、屏東県、南投県及び新竹市各 1 例となっている；そのうち、60 例の感染源は既に判明、2 例が関連不明、26 例が疫学調査中となっているが、関連調査は今なお進められている」と発表した。

指揮センターは、「本日新たに増えた死亡例 9 例は、40 代から 90 歳代の男性 3 例、女性 6 例となっているが、発症日については 5 月 15 日～6 月 22 日、確定診断日は 5 月 20 日～6 月 25 日、死亡日は 6 月 22 日～6 月 26 日となる。詳細は [20210627E 台湾新規増加死者 9 名のリスト](#) を参照されたい」としている。

指揮センターは、「本日新たに増えた輸入症例（第 14719 号）は、台湾籍の 20 代男性であるが、5 月 3 日にオーストリアで COVID-19 陽性と検出されていた。彼は出国前 72 時間以内の陰性証明書を携え 6 月 11 日にオーストリアから帰台した後は、防疫ホテルで隔離をしていたが、6 月 24 日、隔離期間満了前検査を受けたところ、本日確定診断された。台湾入り後は無症状であったが関連の濃厚接触者リストが作成されている」と発表した。

指揮センターは、これまでに新型コロナウイルス肺炎に関する通報は、国内累計で 1,266,904 例（排除された 1,250,863 例を含む）となった。そのうち確診症例数は 14,634 例であり、夫々輸入症例 1,170 例、本土症例 13,411 例、敦睦艦隊 36 例、航空機感染 2 例及び不明 1 例、調査中 14 例となっている；この他、新たに 0 例が患者リストから削除され累計 102 例が欠番となっている。2020 年から COVID-19 により累計 632 例が死亡しているが、うち 624 例が本土のものであり、居住地分布は、新北市 319 例、台北市 243 例、基隆市 20 例、桃園市 17 例、彰化県 10 例、台中市及び新竹県 4 例、宜蘭県及び花蓮県各 2 例；台東県、雲林県及び高雄市各 1 例；その他に輸入症例 8 例となっている」としている。

指揮センターは、市民に対し、手指衛生や咳エチケット、マスク着用などの個人防護措置を採り、不要不急の外出や活動或いは集会への参加を控え、ヒトで込み合う場所や感染リスクの高い地区に出入りすることを避け、自発的に各項予防管理措置に協力し、皆でコミュニティの防御ラインを確保してほしいと再度訴える。

<https://www.mohw.gov.tw/cp-16-61645-1.html>

COVID-19: The command center announced 88 new local cases, 1 imported case

Ministry of Health and Welfare
Department

www.mohw.gov.tw

2020-06-27

Source: Disease Control

The Central Epidemic Command Center announced on Jun. 27 that there were 89 newly confirmed cases of COVID-19 in Taiwan consisting of 88 local cases and one (1) imported case from abroad. There were 9 new deaths among the confirmed cases.

The command center said, the newly added 88 local cases (of which 27 cases were those who tested positive during home quarantine/isolation or after the expiry date of isolation) today are 48 males and 40 females, aged under 5 to in

their 90s, with onset dates between June 10 and June 26, 2021. The distribution of cases is 41 cases in New Taipei City, followed by 33 cases in Taipei City, 8 cases in Tainan City, 3 cases in Taoyuan City, 1 case each in Pingdong County, Nantou County and Hsinchu County; Out of 88 cases, 60 cases are known their sources of infection, 2 cases' relation is unknown, 26 cases are under investigation. Related epidemic investigations are ongoing.

The command center described, the 9 new deaths reported today are, 3 males and 6 females, ranging in age from their 40s to 90s. The onset date is between May 15 and June 22, the date of diagnosis is between May 20 and June 25, the date of death is between June 22 and June 26; as for details, see the attachment.

The command center stated that today there is one new case of immigration from abroad (Case 14719), a Taiwanese male in his 20s. He was tested positive for COVID-19 in Austria on May 3, and returned to Taiwan from Austria on June 11, holding a negative test certificate within 3 days before the flight. After entering the country, he went to the anti-epidemic hotel for quarantine. The examination was taken before the expiration of the quarantine period on June 24, and the diagnosis was confirmed today. The case was asymptomatic while in Taiwan, and the relevant contacts were listed.

The command center's data shows there have been a total of 1,266,904 notifications related to novel coronavirus pneumonia in China (including 1,250,863 excluded cases). Among them, 14,634 cases were confirmed, 1,170 cases imported from abroad, 13,411 local cases, 36 cases of Dunmu fleet, 2 cases of aircraft infection and 1 case of unknown and 14 cases are under investigation; Further, no (0) case were excluded from the previous case list which implies 102 cases in total were removed from the case list. Since 2020, a total of 632 COVID-19 deaths have been recorded, of which 624 were local, the distribution of the counties and cities of the case shows: 319 cases in New Taipei City, 243 cases in Taipei City, 20 cases in Keelung City, 17 cases in Taoyuan City, 10 cases in Changhua County, 4 cases in Taichung City and Hsinchu County, 2 cases each in Yilan County and Hualian County, 1 case each in Taitung County, Yunlin County and Kaohsiung City; The other 8 cases were overseas immigration.

The command center urged the public again to implement personal protective measures such as hand hygiene, cough etiquette, and wearing masks to reduce unnecessary movement, activities or gatherings. Avoid entering and exiting crowded places or areas with a high risk of infection transmission, and actively cooperate with various epidemic prevention measures to jointly strictly guard the community's defense line.

..... 以下是中国語原文

新增 89 例 COVID-19 確定病例，分別為 88 例本土及 1 例境外移入

衛生福利部 www.mohw.gov.tw 2020-06-27 來源： 疾病管制署

中央流行疫情指揮中心今(27)日公布國內新增 89 例 COVID-19 確定病例，分別為 88 例本土及 1 例境外移入；另確診個案中新增 9 例死亡。

指揮中心表示，今日新增之 88 例本土病例(其中 27 例為居家隔離期間或期滿檢驗陽性者)，為 48 例男性、40 例女性，年齡介於未滿 5 歲至 90 多歲，發病日介於今(2021)年 6 月 10 日至 6 月 26 日。個案分佈以新北市 41 例最多，其次為臺北市 33 例、臺南市 8 例、桃園市 3 例，屏東縣、南投縣及新竹市各 1 例；其中 60 例為已知感染源、2 例關聯不明、26 例調查中，相關疫情調查持續進行中。

指揮中心說明，今日新增 9 例死亡個案，為 3 例男性、6 例女性，年齡介於 40 多歲至 90 多歲，發病日介於 5 月 15 日至 6 月 22 日，確診日介於 5 月 20 日至 6 月 25 日，死亡日介於 6 月 22 日至 6 月 26 日；詳如新聞稿附件。

指揮中心表示，今日新增 1 例境外移入個案(案 14719)，為本國籍 20 多歲男性，5 月 3 日曾在奧地利當地檢出 COVID-19 陽性，6 月 11 日自奧地利返臺，持有搭機前 3 日內檢驗陰性證明，入境後至防疫旅館檢疫，6 月 24 日進行檢疫期滿前採檢，於今日確診。個案在臺期間並無症狀，相關接觸者匡列中。

指揮中心統計，截至目前國內累計 1,266,904 例新型冠狀病毒肺炎相關通報(含 1,250,863 例排除)，其中 14,634 例確診，分別為 1,170 例境外移入，13,411 例本土病例，36 例敦睦艦隊、2 例航空器感染、1 例不明及 14 例調查中；另累計 102 例移除為空號。自 2020 年起累計 632 例 COVID-19 死亡病例，其中 624 例本土，個案居住縣市分布為新北市 319 例、臺北市 243 例、基隆市 20 例、桃園市 17 例、彰化縣 10 例、臺中市及新竹縣各 4 例、宜蘭縣及花蓮縣各 2 例，臺東縣、雲林縣及高雄市各 1 例；另 8 例為境外移入。

指揮中心再次呼籲，民眾應落實手部衛生、咳嗽禮節及佩戴口罩等個人防護措施，減少不必要移動、活動或集會，避免出入人多擁擠的場所，或高感染傳播風險場域，並主動積極配合各項防疫措施，共同嚴守社區防線。

20210627D COVID-19 指揮センターが新たに本土 88 例輸入 1 例増と発表(衛生福利部)